



# HOLY CROSS R.C. CHURCH

61-21 56TH ROAD  
MASPETH, N.Y. 11378

## THE PASTORAL STAFF

**Most Rev. Witold Mroziewski** - Pastor  
**Rev. Andrzej Salwowski** - Administrator  
Rector: Phone (718) 894-1387  
[www.holycross-queens.org](http://www.holycross-queens.org)

**Office Hours:** Monday through Friday 9:30 AM to 1:00 PM and 5:00 PM to 7:30 PM  
Saturday Morning 9:00 to 11:00 only  
Emergencies - Anytime

**Mr. Adam Mikula** - Music Director - Organist

**Religious Education** - Phone (718) 500-5891  
**Mrs. Jolanta Neubauer** - Coordinator  
Email: [ccdholycrossmaspeth@gmail.com](mailto:ccdholycrossmaspeth@gmail.com)  
Rel. Ed Office Hours: September thru June  
6 to 8 PM - Tuesday and Wednesday  
11:00 AM to 1:00 PM - Saturday

## Schedule of Services

### MASSES - MSZE ŚWIĘTE:

#### Weekdays:

**Monday:** 7:30 AM Polish

**Tuesday to Friday:** 7:30 AM Polish  
8:30 AM English

**Monday, Tuesday, Thursday and Friday:** 6:30 PM Polish

**Wednesday:** 6:30 PM English

**Saturday Morning:** 7:30 AM Polish

**Saturday Eve:** 5:00 PM English  
6:30 PM Polish

**Sundays:** 8:00, 11:00 AM & 6:30 PM Polish  
9:30 AM & 12:30 PM English

### Confessions - Spowiedź

**Saturdays:** 4:00 PM - 5:00 PM & at 6:00 PM - 6:30PM

**First Friday:** 5:30 PM to 6:30 PM

### Devotions - Nabożeństwa

**Tuesday** - Our Lady of Czestochowa, after 6:30 PM Mass.

**First Thursday** - Adoration of the Blessed Sacrament after 6:30 PM Mass.

**First Friday** - Sacred Heart of Jesus after 6:30 PM Mass.

**First Saturday** - Marian Devotions after 6:30 PM Mass.

**Third Sunday of the Month** -

Divine Mercy after 6:30 PM Mass.

October, May and Lent have special devotions - announced in the bulletin.

**Baptism:** Second Sunday of every month

11:00 Polish & 12:30 English

All Baptisms by appointment only.

**Marriages** - by appointment only -  
6 months in advance

Every member should be properly registered.  
No marriages or Baptisms may be performed unless one is registered. Church Law requires this.



© J. S. Paluch Co., Inc.

Third Sunday of Advent  
December 17, 2023

# Mass Intentions For The Week



© J. S. Paluch Co., Inc.

## SATURDAY December 16 SOBOTA 16 grudnia ADVENT RETREAT REKOLEKCJE ADWENTOWE

- 5 PM † Teresa Okuła Polak  
6:30 PM † Eugeniusz Rusiecki, Regina i Henryk Glodek  
† Irena, Franciszek i Henryk Derkacz  
† Alicja, Jacek Adamski i Maria Brzeska  
† Nick Grivas  
† Grazyna i Marek Lewandowscy  
† Danuta Ciborowska  
† Ireneusz Wojewoda (4 Rocz)  
† Aleksandra Kielar

## SUNDAY December 17 NIEDZIELA 17 grudnia ADVENT RETREAT REKOLEKCJE ADWENTOWE

- 8:00 † Stanislaw Szkolut (1 Rocz)  
9:30 † Janina Śpiewak (Annv)  
11:00 † Piotr Zebrowski i Sławomir Kołodziński  
12:30 † Henry & Helen Mrówka  
6:30 PM † Bartłomiej Niedzielski(Rocz)

## MONDAY December 18 PONIEDZIAŁEK 18 grudnia

- 7:30 † Franciszek Duchnowski (Rocz)  
6:30 PM † Urszula Zajkowska

## TUESDAY December 19 WTOREK 19 grudnia

- 7:30 † Libor (20 Rocz), Alina, i Indrych Hykl  
8:30 † Catherine Neubauer (Annv)  
6:30 PM † Irena Azarczyk (Rocz)

## WEDNESDAY December 20 ŚRODA 20 grudnia

- 7:30 † Mario Brezac  
8:30 † Helen & William Lancucki and Frances & Victor Tomaszewski  
6:30 † Apolonia (Rocz) i Czesław Czachor

## THURSDAY December 21 CZWARTEK 21 grudnia

- 7:30 † Jadwiga (Rocz) i Jan Backiel oraz zmarli z rodziny Backiel  
8:30 † Genowefa, Stanisław, Andrzej Łopaciuch  
6:30 PM † Jan Mucha (6 Rocz)

## FRIDAY December 22 PIĄTEK 22 grudnia

- 7:30 † Franciszek Czocharński  
8:30 † William Lancucki (Annv)  
6:30 PM † Aniela i Czesław Chojnowscy

## SATURDAY December 23 SOBOTA 23 grudnia

- 7:30 † Kevin Warzocha  
5 PM † Leokadia, Kazimierz & Michał Ferenc  
6:30 PM † Elizabeth Kozinska  
† Kazimierz Bis (Rocz)  
† Antoni Kubas  
Prośba o Boże Bł. dla Alicji z okazji urodzin

## SUNDAY December 24 NIEDZIELA 24 grudnia

- 8:00 • Prośba o zdrowie, opiekę Matki Bożej i Boże Błogosławieństwo dla Jadwigi Asman z okazji 95 urodzin  
9:30 • Asking for God's Blessings for Patrick  
11:00 † Deceased Members of the Wnorowski, Śliwowski, Krysiak, Zalewski, & Kulesza families  
12:30 † Henry, Anna, John, Gregory, Sabina, Marzena Dojlidko

## CHRISTMAS EVE WIGILIA

- 8:30 PM • Asking for God's Blessings for Joanna Victoria Weglicki  
10:00 PM • Prośba o Boże Błogosławieństwo dla Rodziny Bujak  
12:00 AM † Janina Kantorowska (Rocz)

## MONDAY December 25 PONIEDZIAŁEK 25 grudnia CHRISTMAS DAY BOŻE NARODZENIE

- 8:00 † Stanisław i Adam Tkaczyk  
9:30 † For the Rydel & Wiśniewski Families  
11:00 † Janina i Czesław Sieniccy, Bogusław Orent, i Mieczysław i Roman Burzyński  
12:30 † Janusz Bielawski

## NO EVENING MASS



## DONATIONS



## BREAD AND WINE

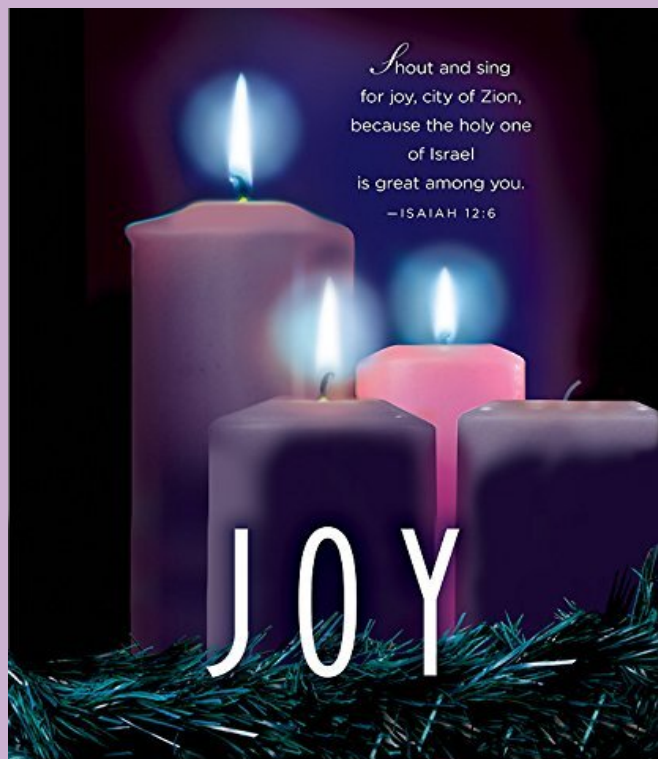
This week's bread and wine is in memory of  
My parents Henry and Helen Mrówka.



## PLEASE PRAY FOR

## OUR BELOVED DECEASED:

Wacława Bielawska & Wanda Galjanich  
May they rest in Christ's Peace.



## Third Sunday of Advent December 17, 2023.

The third week of Advent, also known as “Gaudete Sunday,” means we have passed the half-way point and Christmas is drawing near. The word gaudete means “rejoice,” and at this point in our Advent journey our hearts should be filled with joy as we ponder the magnitude of Christ’s birth. We mark this joyful time by lighting the one and only pink candle on the wreath. Throughout Advent, priests wear purple vestments, except on Gaudete Sunday, when they wear pink vestments during the mass.

## 2023 ADVENT CANDLES OFFERING

### 1st Purple Candle

is in memory of the Rybacki, Goralewski & Taras Family  
offered by Sr. Loretta Rybacki, SSC.

### 2nd Purple Candle

is in memory of Agnes and Walter Jarzynka  
offered by Margaret & Dennis Higgins.

### Pink Candle

is in memory of Krystyna & Angelo Mazzaglia  
offered by E. H. Matuszewski & family.

### 3rd Purple Candle

is in memory of Aleksandra Wielich Otta offered by Margaret & Dennis Higgins

### White Candle

is in memory of Ryszard Serowik and Bolesław Korolczuk and all souls  
suffering in Purgatory offered by Urszula Serowik.



We began third week of **Advent**, our spiritual preparation for the Christmas Season. We encourage all to try to get to Mass during the week in addition to attending Mass on Saturday or Sunday. There are many graces obtained for us, for our beloved deceased and/or for those asking for special graces. Try it, you may like it!



## CONFESSION

The Diocese will join the Archdiocese of New York in celebrating Advent Reconciliation Monday. Confession hours that day are from 2:00 PM- 4:00 PM and 6:00-8:00 PM. All are encouraged to make a good examination of conscience prior to coming to confession and parents are encouraged to review with their children the formula for confession and the Act of Contrition



We are pleased to have **Fr. Marek Warchol** to be our guest this year. Fr. Jerzy is leading the polish Advent retreat during this weekend.

Advent, the beginning of a new church year, is a perfect time to embark on such a spiritual journey home – to your soul, to your true life, to the Christ who has always been with you, even though at times you have been far from yourself.



### RECTORY HAS OPLATKI

Christmas Wafers are available at the rectory for a donation of \$3.00.

### SPECIAL HOLYDAY REQUEST

Again, we ask everyone to understand the importance of not blocking the area between the Rectory and the Church with their parked cars. Our parish priests and guest priests need to be able to get in and out in case of an emergency.

Technically, tickets may be given to those who obstruct access, especially to the Church building, in the event of a fire (which we pray will never happen!). Please, show your understanding to this issue especially on Christmas and let's not put our lives and safety at risk.

**Thank you all.**



## NEXT HOLY CROSS GOLDEN AGE MEETING

**December 19, 2023 at 11:00 AM  
JOHN PAUL II ROOM UNDER THE CHURCH**

### WITH VISIT FROM SANTA

The premise is to celebrate seniors by giving them a place to interact with their peers. Our weekly meetings give our seniors the opportunity to share their experiences with their friends, play some bingo and celebrate special events. Our goal is to provide each of our members a day for themselves. We support each other in good times and sad events.



**Annual Catholic Appeal 2023**  
DIOCESE OF BROOKLYN

The 2023 Annual Catholic Appeal campaign is underway. Our goal for this year has been set at \$56,665. So far, 130 families have pledged \$44,307 toward our goal.

**We still need \$12,358 to meet our goal.**

Our generosity makes a big difference. By supporting the works of our Diocese and the mission of the Church through a commitment to the 2023 Annual Catholic Appeal, we will inspire others in our parish and our diocese to join them as we answer God's call to love and to serve our neighbors.

# 2023 Christmas Schedule

## December 24th - Christmas Vigil

8:30 PM - English Christmas Vigil Mass

10:00 PM - Polish Christmas Mass

12:00 AM (Midnight) - Polish Christmas Mass

## December 25th - Christmas Day

8:00 AM, 11:00 AM Polish

9:30 AM, 12:30 PM English

No evening Mass

## December 26th - Saint Stephen, The First Martyr

8:30 AM English


7:30 AM, 11:00 AM, 6:30 PM Polish

## Confession before Christmas

**Monday, December 18th**

2:00 PM - 4:00 PM and 6:00 PM - 8:00 PM





# Ogłoszenia duszpasterskie



Rozpoczynamy trzeci tydzień **Adwentu** - naszego duchowego przygotowania do Świąt Bożego Narodzenia. Podobnie jak w Wielkim Poście tak i teraz zachęcamy do uczestnictwa we Mszach św. nie tylko w niedziele i święta, ale także w dni powszednie. Otrzymujemy codziennie od Boga wiele łask, za które często zapominamy podziękować.

Wielu łask Bożych wciąż potrzebujemy zarówno my jak i nasi bliscy czy znajomi (żyjący oraz zmarli).



W naszej Parafii rozpoczęły się **Rekolekcje Adwentowe**, które potrwać do niedzieli 17 grudnia. Nauki rekolekcyjne są głoszone podczas każdej Mszy św. w języku polskim.

Rekolekcje prowadzi ks. Marek Warchoń z diecezji lubelskiej. Postarajmy się tak ułożyć nasze plany w tym czasie, aby móc jak najpełniej skorzystać z bogactwa rekolekcyjnego nauczania.



Zachęcamy do zachowania tradycji wspierania działalności charytatywnej prowadzonej przez diecezję brooklyńską w ramach Dorocznego Apelu Katolickiego. Przez swoją ofiarność możemy wyjść naprzeciw wszystkim potrzebom, przed którymi stoi cała nasza diecezja. W tym roku, na apel nasza parafia ma zebrać \$56,665. Dotychczas 130 ofiarodawców zadeklarowało \$44,307. Złożono już ofiarę w wysokości \$43,907. Dziękujemy wszystkim ofiarodawcom.



## SPOWIEDŹ

**Poniedziałek 18 grudnia,**  
od 14:00 - 16:00,  
18:00 do 20:00.

Wszystkim przypominamy, że powinniśmy zrobić rachunek sumienia przed przyjściem do spowiedzi, a rodziców szczególnie prosimy o pomoc w przypomnieniu dzieciom formuły spowiedzi i tzw. „Act of Contrition”.

**THE TABLET**  
Catholic News and Opinion

*Zapraszamy do czytania prasy katolickiej. Przy wyjściu z kościoła można otrzymać najnowszy egzemplarz diecezjalnego tygodnika TABLET.*



Wigilijny wieczór jest okazją do przeżywania w naszych domach szczególnej liturgii. Zaczniemy wspólny posiłek od przeczytania fragmentu z Ewangelii wg. św. Łukasza mówiącego o Narodzinach Chrystusa. Dołączmy do niego modlitwę, zwłaszcza za bliskich zmarłych oraz dziękczynną za łaskę wspólnego świętowania prosząc jednocześnie Boga o błogosławieństwo dla wszystkich domowników. Zaprośmy do świątecznego stołu osoby samotne z naszego sąsiedztwa. A śpiew kolęd niech umocni naszą więź z Bogiem i ludźmi.

# Rozkład Mszy świętych na Boże Narodzenie 2023

## **24 grudnia, Wigilia**

20:30 - w jęz. angielskim

22:00, 24:00 - w jęz. polskim

## **25 grudnia, Boże Narodzenie**

8:00, 11:00 - w jęz. polskim

9:30, 12:30 - w jęz. angielskim

nie ma Mszy św. wieczornej o 6:30 PM

## **26 grudnia, Świętego Szczepana, Diakona i Męczennika**

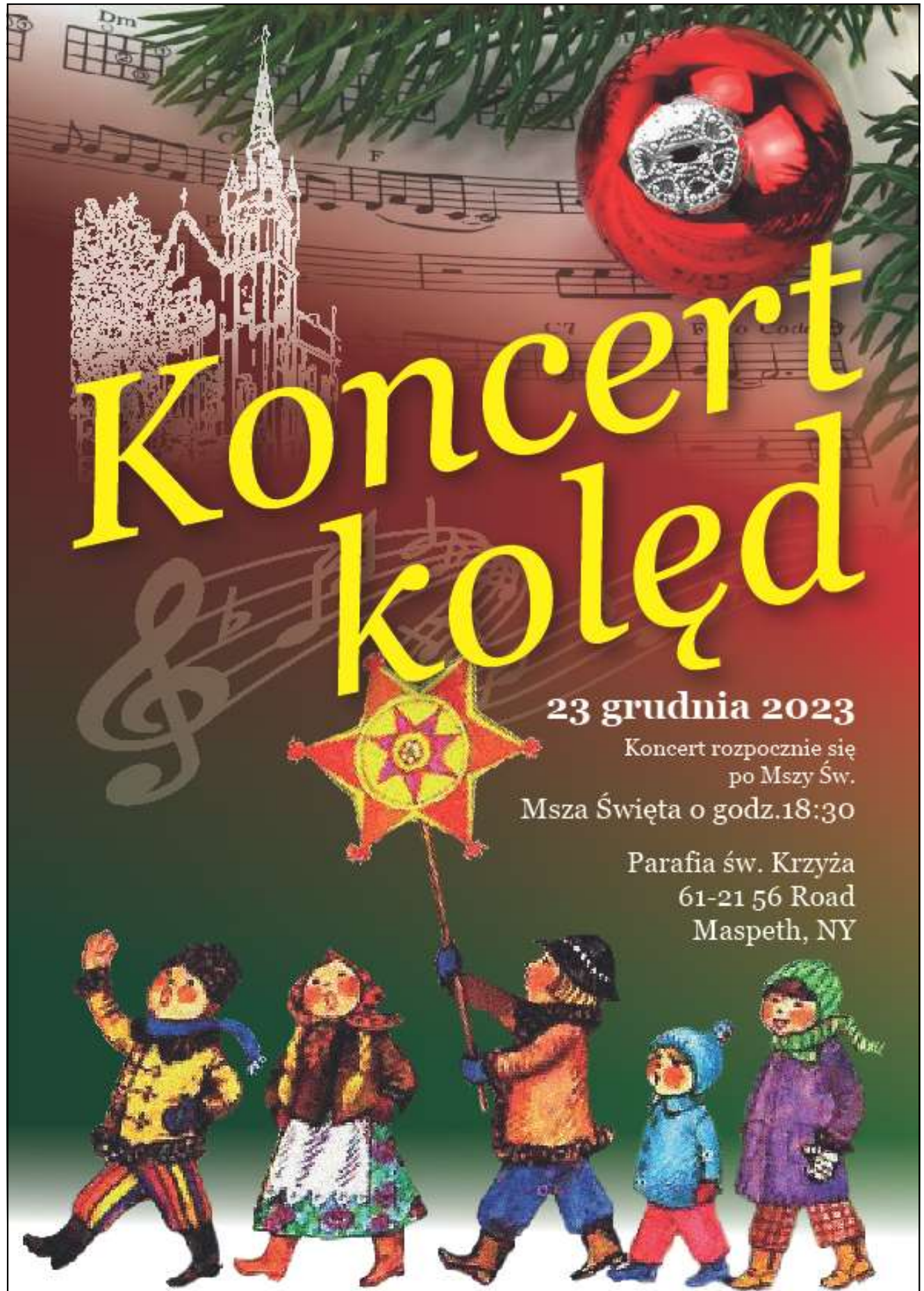
7:30, 11:00, 18:30 - w jęz. polskim

8:30 - w jęz. angielskim

## **Plan Spowiedzi Przedświątecznej**

Poniedziałek, 18 grudnia 14:00 - 16:00 oraz 18:00 - 20:00





# Koncert koled

**23 grudnia 2023**

Koncert rozpocznie się  
po Mszy Św.

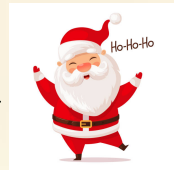
Msza Święta o godz. 18:30

Parafia św. Krzyża  
61-21 56 Road  
Maspeth, NY





*ART-onia czeka na ŚWIĘTA*





## K+M+B KOLEDA 2024



### CHRISTMAS HOUSE BLESSINGS (KOLEDA)

**PLEASE NOTE:** In the packet of collection envelopes the Koleda card is printed on a **yellow card**. Please indicate whether or not you want your home blessed during the Christmas season.

**The card should be returned in the collection basket.**

If you do not receive envelopes, please, use the yellow cards in back of the Church. We want to maintain the Polish custom of KOLEDA and we want to plan a pastoral visit well by calling each of the inviting families in advance. It will also be possible to participate in the Holy Mass on the designated days of January 2024. Everyone will receive a prayer card for the house blessing, holy water and chalk to mark the door of your homes as a sign that you have accepted Christ, who is the light of the world.

The dates of the KOLEDA

Masses will be announced in the parish bulletin.



### ODWIEDZINY DUSZPASTERSKIE – KOLEDA

W zestawie kopert, które Państwo otrzymaliście, znajduje się **żółta kartka**.

Proszę uprzejmie odpowiedzieć na pytania:

- czy życzy Państwo, by jeden z księży w okresie Bożego Narodzenia przyszedł pobłogosławić wasz dom?
  - o jakiej porze dnia – po południu czy wieczorem?

Proszę koniecznie podać nazwisko, adres i numer telefonu. Osoby, które nie otrzymują kopert, mogą skorzystać z żółtych kartek wyłożonych z tyłu kościoła. Pragniemy podtrzymać polski zwyczaj koledowania i zechcemy wizytę duszpasterską dobrze zaplanować dzwoniąc wcześniej do każdej z zapraszających rodzin. Będzie także możliwość uczestnictwa we Mszy Świętej w wyznaczone dni stycznia 2024. Wówczas otrzymacie modlitwy błogosławieństwa domu, wodę święconą oraz kredę na oznaczenie drzwi waszych domów na znak, że przyjęliście Chrystusa, który jest światłością świata.  
Terminy Mszy Świętych Kołędowych zostaną podane w biuletynie parafialnym.

SZKOŁA JĘZYKA I KULTURY POLSKIEJ  
IM. ŚW JANA PAWŁA II

# NOWY ROK

# 2024

*Bal Sylwestrowy*

## 31 GRUDNIA

ASTORIA WORLD MANOR

25 ASTORIA BLVD, QUEENS NY 11102

8PM - 2AM



**ZESPÓŁ MUZYCZNY  
BEZ SZEFA**

**CENA \$175 OD OSOBY**

LOTERIA FANTOWA  
ZIMNE I GORĄCE ZAKĄSKI  
OBIAD PRZED PÓLNOCĄ  
KAWA, CIASTO  
OPEN BAR  
SZAMPAN O PÓLNOCY

**BILETY DO NABYCIA W SEKRETARIACIE POLSKIEJ SZKOŁY**

POKÓJ POD KOŚCIOŁEM (61-21 56RD, MASPETH, NY 11378)

TEL: (917) 439-8482 LUB (347) 842-5797

# Who Will Lead You to God?

Today's Gospel reading tells us about Saint John the Baptist, who prepared the people for the coming of Jesus. At first people thought that he might be the saviour they were all waiting for, but he was very clear when he told them that he wasn't- there was one coming after him Who would be the truly great One.



Sometimes we hear about great or important people. We know about movie stars and singers and government leaders. Who are some important people you know of?

Do those people that you've thought about help to bring you closer to God? Do they teach you well and give good example? Or do they lead people away from God by doing wrong things or making fun of God's truth?



We can know which people are really great by thinking about whether they lead us closer to God, like Saint John the Baptist did, or further away from Him. Which sort of people do you want to follow?

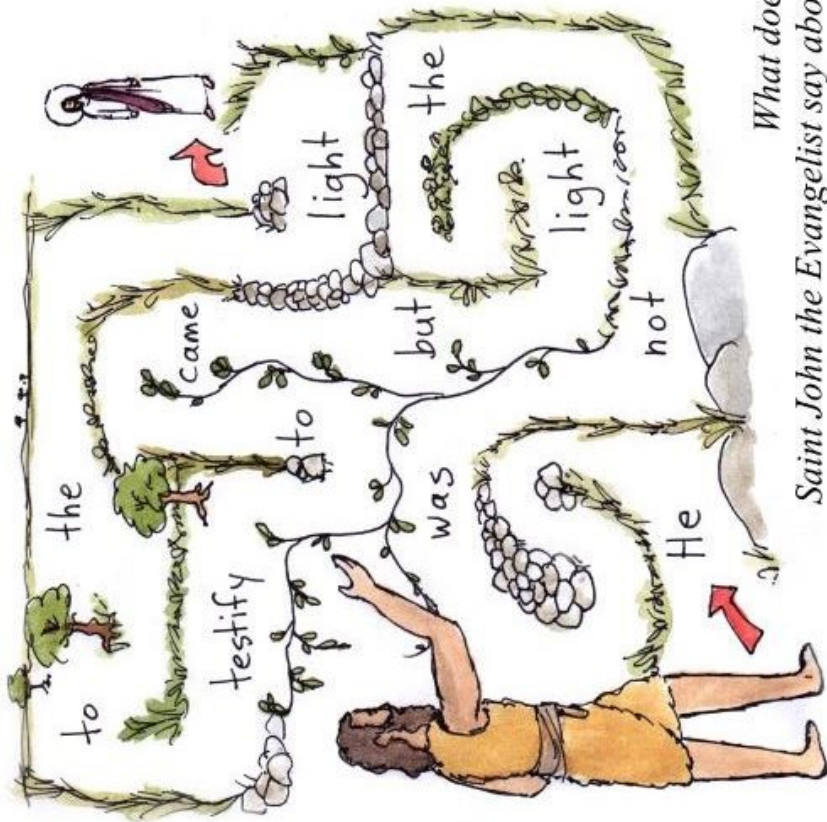


Answer to Word-find: brokenhearted.

[www.thekidsbulletin.com](http://www.thekidsbulletin.com)

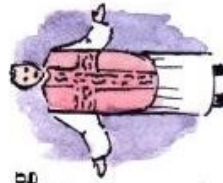
# The Kids' Bulletin

Third Sunday of Advent  
December 17th, 2023



*What does Saint John the Evangelist say about Saint John the Baptist at the beginning of the Gospel? Read the words you pass as you go through the maze.*

Was the priest who offered Mass today wearing pink vestments? The colour pink, or rose, is a sign of joy. We use it for the third Sunday of Advent because we are happy that we're halfway to Christmas! If you have an Advent wreath, it's time to light the pink candle!



# Saint Hildegard of Bingen

## December 17

ST. HILDEGARD OF BINGEN WAS BORN IN THE LATE 1000'S TO A WEALTHY FAMILY. AS A CHILD SHE WAS SICKLY BUT SHE WAS TAUGHT TO READ THE PSALMS IN LATIN.



*Sicut cervus desiderat ad fontes...*

AT THE AGE OF 18 HILDEGARD ENTERED A BENEDICTINE CONVENT, AND SOON BECAME SUPERIOR.




HER CONFESSOR TOLD HER TO WRITE DOWN THE VISIONS SHE HAD SEEN.



*I want you to write down what you saw.*

SHE ALSO WROTE POETRY AND MUSIC AND BOOKS ON THE BODY AND MEDICINE.



WHEN THE EMPEROR WAS SUPPORTING MEN WHO WERE NOT THE REAL POPE HILDEGARD CORRECTED HIM.



PEOPLE NEARBY AND FROM OTHER COUNTRIES SOUGHT HER ADVICE.



*There are seven letters for you today, mother!*

HILDEGARD DEFENDED THE BURIAL IN THE CHURCH CEMETERY OF A MAN WHO HAD EARLIER BEEN EXCOMMUNICATED BUT REPENTED BEFORE HIS DEATH.



*You can't keep him buried here! He was an enemy of the Church!*

*He changed! He received the sacraments before he died!*

SAINT HILDEGARD KNEW A LOT ABOUT GOD FROM HER VISIONS BUT SHE WASN'T PROUD. INSTEAD SHE USED HER KNOWLEDGE AND GIFTS TO BRING PEOPLE CLOSER TO GOD THROUGH MUSIC AND SCIENCE. DID YOU KNOW THAT LEARNING ABOUT GOD'S CREATION CAN HELP YOU TO KNOW HIM BETTER TOO?

# The Messenger of Peace

## Word-find

Y E A R P O O R B  
 I C S P I R I T R O  
 N A P K O U N C E  
 D P I N G F E S L I  
 T G O A L H E N T I  
 C I L D V A I N T B I  
 A T E D A U M T R I  
 I S L O R E D T I N  
 O R P R I S O N E R S

See if you can find the words in CAPITALS from today's first reading in the puzzle. Use the left-over letters to fill in the blanks in the reading.

The SPIRIT of the Lord God is upon me, because the LORD has ANOINTED me; he has SENT me to bring GLAD TIDINGS to the POOR, to heal

the \_\_\_\_\_ to PROCLAIM LIBERTY to CAPTIVES \_\_\_\_\_ and RELEASE to the PRISONERS, to ANNOUNCE a YEAR of FAVOUR from the Lord and a day of VINDICATION by our GOD.

